



*folkowe*  
INSPIRACJE



# REGULATIONS

III International Festival  
of Youth Creativity  
FOLKOWE  
INSPIRACJE

Łódź,  
2–5 October 2013



ORGANIZERS:





## ABOUT THE FESTIVAL:

### ORGANIZERS:

Fundacja Promocji i Wspierania Twórczości CONVIVO  
Pałac Młodzieży im. Juliana Tuwima w Łodzi

### ABOUT THE FESTIVAL:

International Festival of Youth Creativity FOLK INSPIRATION is a cultural-educational, interdisciplinary and multicultural event. The reason for organizing this Festival is the willingness to make young people interested in creating different art forms on the basis of cultural tradition of different regions. Its aim is to stimulate creativity and support amateur artists by focusing on one's own culture and culture of different countries. It is an event for vocalists, dancers, instrumentalists, photographers and artists who experiment with folk, folklore and ethno.

The Festival stands out among other similar events because of its multiple interesting educational activities for children and youth. Educational and artistic workshops, multimedia and film shows, exhibitions, presentations of different cultures can be found there, as well as vocal, dance and instrumental concerts. During the Festival, there is a competition where vocalists, dance and instrumental groups, artists and photographers compete for GOLDEN, SILVER AND BROWN BOATS.

This Festival will be an opportunity for volunteers to help in organizing cultural-artistic events. Students also create and realize the programme of the Festival. The Festival takes place in culturally important places in Łódź (Pałac Młodzieży, Manufaktura, Księży Młyn, Piotrkowska Street, museums and Wytwórnia Club).

### AIMS OF THE FESTIVAL:

1. Inspire children and youth to create on the basis of folk, folklore and ethno.
2. Expanding youth's knowledge of their city and region in terms of folk and folklore especially of Łódź and Łódź region.
3. Promoting cultural values through concerts and exhibitions.
4. Establishing cooperation among community centres in Poland and abroad.
5. Exchanging experiences in the field of music, dance, photography and art.
6. Developing youth's aesthetic sensitivity.
7. Developing workshop skills.
8. Presenting and popularization of the idea of volunteering.
9. Engaging students in preparing and realization of Festival activities.

### PROGRAMME:

**2 October 2013 (Wednesday)**

**YOUTH, FOLK AND CITY**

**Inauguration ceremony of III MFTM Folk Inspiration**

PIOTRKOWSKA STREET

- "Folk street corners"-happening of Street Theatres with the participation of festival dance groups and passers-by

MUSEUMS

- Different colours of folklore-educational workshops for children and youth in the Factory Museum, Ethnographic and Archeological Museum, Textile Museum, Film Museum and Fable Museum

MANUFAKTURA

- Music stage
- Dance flashmob "In a folk way"
- Opening of the Festival

KSIĘŻY MŁYN

- Multicultural evening-"Ethno in the factory"
- Exhibition "Folk inspiration"

**3 October 2013 (Thursday)**

**GOLDEN BOAT 2013**

- Vocal, dance, instrumental competition - GOLDEN BOAT 2013 - Pałac Młodzieży
- "Ukrainian-Polish inspiration"- concert - WYTWÓRNIA CLUB

**4 October 2013 (Friday) - Pałac Młodzieży w Łodzi**

**FOLK THROUGHOUT CONTINENTS**

- Arabic, African, Asian, Slavic and European stage
- Workshops, stalls, concerts, dance shows, multimedia shows, integration dances, dances in a circle, meetings with travelers

**5 October 2013 (Saturday) - WYTWÓRNIA CLUB**

**CONTINENTS' SOUNDS**

- Culinary fair-regional
- Final concert

ORGANISERS:

## REGULATIONS

1. Participants are obliged to pay registration fee of 30 zlotys per soloist and members of the group (up to 4 members) and 150 zlotys per group if the number of its members exceed 4 people. Registration fee includes the presentation during ZŁOTA ŁÓDKA and participation in the Festival activities. The fee must be paid irrespective of the length of stay during the Festival.
2. Participants cover the cost of travel and meals (breakfast, dinner, supper)-35 zlotys/a day and accommodation-45 zlotys/a night depending on the number of days and meals indicated in the application form "Reservation of accommodation and meals". Participants are obliged to take out insurance for the duration of travel and stay on a review.
3. Registration fee does not concern participants of open Festival events.
4. Registration fee and fees for meals and accommodation should be transferred till 13 September 2013 to the following account:  
Bank Zachodni WBK 79 1090 2705 0000 0001 1024 6980  
Fundacja Promocji i Wspierania Twórczości CONVIVO  
ul. R.Traugutta 5/5 90-106 Łódź  
Participant's name and surname/group name should be placed on the transfer. Registration fee cannot be refunded in case of unexcused absence.
5. In case of resignation, organizers should be informed before 25 September 2013 (info@folkoweinspiracje.pl). After this date, registration fee cannot be reimbursed.
6. Participants are required to have all rights to present their artistic form (lyrics, music, choreography).
7. Teachers (their number is determined by the rules) assist groups. There should be more than one teacher, they cannot be members of the group. S/he is held responsible for performances and safety of performers (also in dressing rooms and rehearsal rooms). The organizer is NOT held responsible for belongings left in dressing rooms and rehearsal rooms.
8. The age of most performers in a group is a key factor when it comes to admittance to a particular age group. It does not concern accompanying group where adults are permitted.
9. Groups are obliged to deliver records on CD (wave) to the Festival office during registration and specify requirements for sound system in the application form.
10. Participants of the Festival agree their competition material and image to be used and processed by organizers.
11. The organizer reserves the right to combine competition categories ZŁOTA ŁÓDKA depending on the number of participants, changes in the schedule, decide about the issues not covered by the rules.
12. The organizer reserves the right to some changes in the categories depending on the needs and final interpretation of the rules.
13. All queries should be sent to info@folkoweinspiracje.pl, or by phone:  
- 042/ 686 34 45 -contact Magdalena Kołodziejska in case of organizational queries;  
-042/686 34 45 extension 16 or 783 296 065-Barbara Ślabicka -artistic coordinator in case of vocal, instrumental and dance queries
14. The rehearsal for the final concert is only a technical rehearsal (space, entrance, coming off, music)
15. The organizer reserves the right to change the programme and/or order of performances for organizational reasons.
16. Depending on the participation in Festival events, different application forms should be filled in:
  - Application form: Music competition ZŁOTA ŁÓDKA-vocal/instrumental/dance competition.
  - Application form: Fine arts competition ZŁOTA ŁÓDKA-photo/art competition
  - Application form: "Folk throughout continents"- FAIR OF WORLD CULTURES
  - Application form: "Reservation of accommodation and meals"

Application forms downloaded from  
www.folkoweinspiracje.pl must be filled in and sent  
**before 6 September 2013 (at the latest) to:**  
**Pałac Młodzieży im. Juliana Tuwima**  
**94-050 Łódź, al. Wyszyńskiego 86**  
with a note: III Międzynarodowy Festiwal Twórczości  
Młodych FOLKOWE INSPIRACJE
17. Awards that are not collected will be sent at the expense of the recipients after previous delivery of written statement and paying delivery charge. The recipient should send by fax confirmation of paying delivery charge till 15 November 2013. Without this, the award will be designated for a different competition.

ORGANISERS:



## MUSIC COMPETITION GOLDEN BOAT

### VOCAL COMPETITION

#### PARTICIPANTS:

Vocal groups and soloists aged 7-25.

#### Age groups:

- I – 7 – 11 years
- II – 12 – 16 years
- III – 17 – 25 years

#### REGULATIONS

1. Performances should be based on folk, folklore or ethnic music. Lyrics and music may be folk or inspired by folklore.
2. Each group/soloist prepares and presents two pieces lasting no longer than 7 minutes altogether. Repertoire does not change.
3. CD with the description (group/soloist name, title of the pieces) including instrumental wave should be given to the acoustician before the performance.
4. Competition pieces and pieces prepared for the final concert must be handed in during registration in the Festival office (audio CD with the title, duration and performer)
5. Participants are admitted to age groups depending on their date of birth-they are obliged to have student cards or other identity cards.
6. The teacher is obliged to provide the Festival office with a list of participants (annexed). Only then will the participants be able to take part in the competition.

#### ASSESSMENT CRITERIA:

1. Repertoire in accordance with Festival rules, participants' abilities and age
2. Technical qualities
3. Rendition
4. Musicality
5. Stage personality
6. General artistic impression

### DANCE COMPETITION

#### PARTICIPANTS:

Dance groups aged 7-25.

#### Age groups:

- I – do 11 years
- II – 12 – 16 years
- III – 17 – 25 years

#### Dance categories:

1. Folk dance
2. Dance based on folk/folklore or ethnic music

#### REGULATIONS

1. Dance performances may be folklore, inspired by folk, folklore or ethno elements both musically or choreographically. Pure folk form is not necessary.
2. Groups can consist of no more than 12 pairs, they present two pieces lasting no longer than 3 minutes (each one) on the stage 10m by 7 m.
3. CD with the description (group name, titles of the pieces) including instrumental wave should be given to the acoustician before the performance.
4. Competition pieces and pieces prepared for the final concert must be handed in during registration in the Festival office (audio CD with the title, duration and performer)
5. Participants are admitted to age groups depending on their date of birth-they are obliged to have student cards or other identity cards.
6. The teacher is obliged to provide the Festival office with a list of participants (annexed). Only then will the participants be able to take part in the competition.

#### ASSESSMENT CRITERIA:

1. Repertoire in accordance with Festival rules, participants' abilities and age
2. Choreography
3. Choice of music and its dance rendition
4. Technical qualities
5. Aesthetic qualities and choice of costumes
6. General artistic impression

ORGANISERS:

## REGULAMIN KONKURSÓW MUZYCZNYCH „ZŁOTA ŁÓDKA”

### INSTRUMENTAL GROUPS COMPETITION

#### PARTICIPANTS:

Instrumental groups aged 7-25.

#### REGULATIONS

1. Any kind of instrumental group may take part in the competition regardless of the type of instruments they play. The repertoire should be based thematically on folk, folklore or ethnic music, it can also be modern interpretation based on folk motif. Folk groups as well as ethno or rock groups (or others) can take part in the competition.
2. Each group prepares and performs two pieces lasting no longer than 8 minutes altogether.
3. Repertoire does not change.
4. The teacher is obliged to provide the Festival office with a list of participants (annexed)
5. There are no age categories in this competition.

#### ASSESSMENT CRITERIA

1. Repertoire in accordance with Festival rules, participants' abilities and age
2. Technical qualities
3. Rendition
4. Musicality
5. General artistic impression

Presentations will be assessed by a professional jury.

The winners will get Festival certificates  
and rewards as well as statuettes:

**GOLDEN, SILVER AND BROWN BOAT.**



ORGANIZATORZY:



## FINE ARTS COMPETITION

### PHOTOGRAPHY COMPETITION

**Participants:** Children, youth and adults.

**Age groups:**

I - 7 – 11 years

II - 12 – 16 years

III - 17 – 25 years

IV – more than 25 years

1. Images should be based on folklore of different regions and countries. One might be inspired by folk costumes and ornaments, architecture, tradition, rituals or images
2. Each participant can submit up to 3 images in any technique (photos set will be treated as one work)
3. Only prints on photosensitive paper will be accepted  
- black and white - from 13x18 cm to 30x40 cm  
- colourful - from 15x21 to 24x30 cm
4. **Name, age, address, titles and telephone number** should be written on the reverse of the prints (they should be numbered).
5. Each participant is obliged to fill in an application form.
6. Images should be sent **before 16 September 2013** (at the latest) to:

**Pałac Młodzieży im. Juliana Tuwima**  
**94-050 Łódź, al. Wyszyńskiego 86**

**With a note: Photography Competition "ZŁOTA ŁÓDKA"**

7. Images sent by post must be protected from damage and must include return address.
8. Summary of the competition will take place on 4 October 2013.  
Winners will be notified by e-mail or phone about the participation in the vernissage and giving awards.
9. Results, date and place of the summary shall be available on the website: [www.folkoweinspiracje.pl](http://www.folkoweinspiracje.pl). winners will be notified by phone.
10. The organizer cannot be held responsible for damaging works for reasons beyond his control.
11. The organizer does not send the works back. The youth centre comes into ownership of the works displayed at post-competition exhibition. Other works can be collected from 4 October to 25 October at reception during opening hours (after calling Festival office: 42 686 34 45)
12. The organizer reserves the right for free presentation of works in mass media.
13. All queries concerning the organization of the competition should be sent to Jolanta Proszak (e-mail: [jolantaproszak@gmail.com](mailto:jolantaproszak@gmail.com), phone number 42 686 34 45)

### ARTISTIC COMPETITION

**Participants:** Children and youth aged of 7-25.

**Age groups:**

I - 7 – 11 years

II - 12 – 16 years

III - 17 – 25 years

1. Works should be based on folk of different regions and countries. They may relate to people, tradition, rituals or ethnic themes.
2. Each participant can submit up to 3 works in any technique.  
- **Art works** - painting and drawing on paper (coloured pencils, pencils, ink, paint, mixed techniques-painting and drawing, collages); size: A3 (297x420mm), sculpture (excluding installation)  
- **Handicraft forms:** ceramics, embroidery, jewellery, ornaments, fabric and others.
3. **Information concerning author's name, age, address, phone number and titles of the works must be aesthetically attached to the work.**
4. Each participant is obliged to fill in an application form.
5. Works should be sent **before 16 September 2013** (at the latest) to:

**Pałac Młodzieży im. Juliana Tuwima**  
**94-050 Łódź, al. Wyszyńskiego 86**

**with a note: Artistic Competition "ZŁOTA ŁÓDKA"**

6. Works sent by post must be protected from damage and must include return address.
7. Summary of the competition will take place on **4 October 2013**. Winners will be notified by e-mail or phone about the participation in the vernissage and giving awards.
8. Results, date and place of the summary shall be available on the website: [www.folkoweinspiracje.pl](http://www.folkoweinspiracje.pl). winners will be notified by phone.
9. The organizer cannot be held responsible for damaging works for reasons beyond his control.
10. The organizer does not send the works back. The youth centre comes into ownership of the works displayed at post-competition exhibition. Other works can be collected from 4 October to 25 October at reception during opening hours (after calling Festival office 42 686 34 45)
11. The organizer reserves the right for free presentation of works in mass media.
12. All queries concerning the organization of the competition should be sent to Magdalena Wojtyniak-Sacharz (e-mail: [magdalena.ws@op.pl](mailto:magdalena.ws@op.pl), phone number 42 686 34 45)

Works will be assessed by a professional jury. The winners will get Festival certificates and rewards as well as statuettes **GOLDEN, SILVER AND BROWN BOAT** in each category.

ORGANISERS:

# APPLICATION FORM

## MUSIC COMPETITION GOLDEN BOAT

☐ VOCAL COMPETITION      ☐ DANCE COMPETITION      ☐ INSTRUMENTAL GROUPS COMPETITION

1. Name and surname/ group name, phone number:

2. Name, address, phone number and e-mail of the delegating institution:

3. Age group:    ☐ I (7 - 11 years)    ☐ II (12 - 16 years)    ☐ III (17 - 25 years)

4. Dance category:    ☐ I (folk dance)    ☐ II (dance inspired by folk or folklore)

5. Title and duration of the performance:

6. Number  
of performers:

7. Group's teacher (name and surname, phone number, e-mail):

8. Information about the performer/group (for promotional purposes), minimum 10 sentences, maximum 30 sentences:

9. Technical needs:

10. Declaration: We declare to pay registration fee of 30 zlotys per one participant/150 zlotys per group into the following account by 13 September 2013: Fundacja Promocji i Wspierania Twórczości CONVIVO - BZ WBK nr: 1090 2705 0000 0001 1024 6980 (participant's name and surname/group name and teacher's surname is required)

Issue an invoice:    ☐ YES    ☐ NO

Invoice details: name, taxpayer identification number, address:

I hereby authorize you to process my personal data included in my application form for the needs of the festival (in accordance with the Personal Protection Act 29.08.1997 no 133, position 883).

By entering the competition each participant accepts and agrees to comply with the rules of the Festival.

.....  
Teacher's signature

.....  
Soloist's signature

.....  
Delegating institution  
(signature, stamp)

# APPLICATION FORM

## FINE ARTS COMPETITION

☐

ARTISTIC COMPETITION

☐

PHOTOGRAPHY COMPETITION

1. Name and surname, phone number:

2. Name, address, phone number and e-mail of the delegating institution:

3. Age category: ☐ I (7 - 11 years) ☐ II (12 - 16 years) ☐ III (17 - 25 years) ☐ IV (more than 25 years)

4. Title of the work, form:

5. Teacher's name and surname:

6. Briefly describe your artistic activities to date (for promotional purposes) - minimum 6 sentences:

I hereby authorize you to process my personal data included in my application form for the needs of the festival (in accordance with the Personal Protection Act 29.08.1997 no 133, position 883). I have become familiar with the regulations.  
By entering the competition each participant accepts and agrees to comply with the rules of the Festival.

.....  
Teacher's signature.....  
Participant's signature.....  
Delegating institution  
(signature, stamp)



**APPLICATION FORM  
FOLK THROUGHOUT CONTINENTS  
FAIR OF WORLD CULTURES****1. Group's name/individual artist's name-country, region:****2. Type and description of presentation:****PRESENTATION ON THE STAGE (vocal, dance, instrumental, multimedia)**

Duration, title, performer:

Technical needs:

**PRESENTATION DURING THE FAIR (regional stalls, shows, workshops)**

Description:

Technical needs:

**3. Short information about the presented country/region:**.....  
Applicant's name.....  
Delegating institution  
(signature, stamp)

# RESERVATION OF MEALS AND ACCOMMODATION

**1. Participant's name and surname/group name, phone number:**

|  |
|--|
|  |
|--|

**2. ARRIVAL**

date:

time:

**3. DEPARTURE**

date:

time:

**4. ACCOMMODATION**

Accommodation in travel conditions

|                         |  |       |  |        |  |
|-------------------------|--|-------|--|--------|--|
| Number of participants: |  | boys: |  | girls: |  |
| Personnel:              |  | men:  |  | women: |  |
| Drivers:                |  |       |  |        |  |

**5. MEALS**

Number of meals:

|                   |            |  |         |  |         |  |
|-------------------|------------|--|---------|--|---------|--|
| On 1 October 2013 | breakfast: |  | dinner: |  | supper: |  |
| On 2 October 2013 | breakfast: |  | dinner: |  | supper: |  |
| On 3 October 2013 | breakfast: |  | dinner: |  | supper: |  |
| On 4 October 2013 | breakfast: |  | dinner: |  | supper: |  |
| On 5 October 2013 | breakfast: |  | dinner: |  | supper: |  |
| On 6 October 2013 | breakfast: |  | dinner: |  | supper: |  |

**6. TRANSPORT**

Means of transport during stay at the Festival (choose as appropriate):

☐

Own coach

☐

Own car

☐

Public transport

We take on an obligation to pay fees according to reservation accommodation and meals: breakfast, dinner, supper-35 zł per person a day, accommodation 45 zł per person a day to the following account: Fundacja Promocji i Wspierania Twórczości CONVIVO - BZ WBK nr: 1090 2705 0000 0001 1024 6980 (participant's name and surname/group name and teacher's surname is required).

 Issue an invoice: ☐ YES ☐ NO

Invoice details (name, taxpayer identification number, address):

|  |
|--|
|  |
|--|



# LIST OF PARTICIPANTS

|               |              |
|---------------|--------------|
| Group's name: | Country:     |
| Institution:  | Voivoidship: |

| No. | Name and surname | Signature |
|-----|------------------|-----------|
| 1.  |                  |           |
| 2.  |                  |           |
| 3.  |                  |           |
| 4.  |                  |           |
| 5.  |                  |           |
| 6.  |                  |           |
| 7.  |                  |           |
| 8.  |                  |           |
| 9.  |                  |           |
| 10. |                  |           |
| 11. |                  |           |
| 12. |                  |           |
| 13. |                  |           |
| 14. |                  |           |
| 15. |                  |           |
| 16. |                  |           |
| 17. |                  |           |
| 18. |                  |           |
| 19. |                  |           |
| 20. |                  |           |
| 21. |                  |           |
| 22. |                  |           |
| 23. |                  |           |
| 24. |                  |           |
| 25. |                  |           |

.....  
Teacher's name and surname

.....  
Delegating institution  
(signature, stamp)